Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 5:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tak i Pomazaniec nie sobie samemu oddał chwałę by stać się arcykapłanem ale Ten który powiedział do Niego Syn mój jesteś Ty Ja dzisiaj zrodziłem Cię |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Stąd i Chrystus nie sam siebie wywyższył, stając się Arcykapłanem,\* lecz (uczynił to) Ten, który do Niego powiedział: Jesteś moim Synem, Ja Cię dziś zrodziłem.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Tak i Pomazaniec nie siebie samego otoczył chwałą, (by) stać się arcykapłanem, ale (Ten), (który powiedział) do Niego: Synem mym jesteś Ty, ja dzisiaj zrodziłem Cię;  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tak i Pomazaniec nie sobie samemu oddał chwałę (by) stać się arcykapłanem ale (Ten) który powiedział do Niego Syn mój jesteś Ty Ja dzisiaj zrodziłem Cię |

1. 1) <x>650 2:17</x>; <x>650 4:15</x>; <x>650 5:10</x>; <x>650 7:26</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 2:7</x>; <x>510 13:33</x>; <x>650 1:5</x> [↑](#footnote-ref-3)